

Distr.
GENERALA/47/335
S/24306
17 July 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة السابعة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة السابعة والأربعون
البنود ٦٩ و ٧٥ و ٩٨ من القائمة الأولية*
استعراض تنفيذ الإعلان الخاص بتعزيز
الأمن الدولي
دراسة شاملة لكامل مسألة عمليات صيانة
السلم من جميع نواحي هذه العمليات
مسائل حقوق الإنسان

رسالة مؤرخة ١٦ تموز/يوليه ١٩٩٢ موجهة الى
الأمين العام من الممثل الدائم لتشيكوسلوفاكيا
لدى الامم المتحدة

باسم رئيس مجلس وزراء خارجية مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا ، يشرفني أن
أحيل اليكم طيه الإعلان الخاص بالازمة اليوغوسلافية الصادر في ١٠ تموز/يوليه ١٩٩٢ عن
قمة مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا ، المنعقدة في هلسنكي (انظر المرفق) .

وأكون في غاية الإمتنان لو تكرمتم بتعميم نص الإعلان سالف الذكر كوثيقة من
وثائق الجمعية العامة ، في إطار البنود ٦٩ و ٧٥ و ٩٨ من القائمة الأولية ، ومن
وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) ادوارد كوكان
السفير
الممثل الدائم

A/47/50

*

170792

170792 170792 (٩٣) ١٣٢٩ 92-32058

مرفق

الإعلان الخاص بالازمة اليوغوسلافية الصادر
في ١٠ تموز/يوليه ١٩٩٢ عن قمة مؤتمر الامن
والتعاون في أوروبا

١ - إننا نعرب عن فزعنا لتدهور الحالة في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة . فلكثر من عام واهتمام مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا منصب على هذه الازمة . ورغم جميع الجهود التي بذلتها الأمم المتحدة والاتحاد الأوروبي والمنظمات الدولية الأخرى ، لا تزال أعمال العنف والعدوان مستمرة في البوسنة والهرسك وكرواتيا . والمسؤولية الرئيسية عن هذا تقع على عاتق سلطات بلغراد .

٢ - إننا قلقون قلقا بالغا لاستمرار المعاناة الإنسانية المروعة ونطاق الدمار الذي لم يسبق له مثيل . فقمف المدن والقرى في البوسنة والهرسك وكرواتيا مستمر . وقد قتل ما يربو على ٥٠ ٠٠٠ شخص ، وأصبح آلاف المواطنين في عداد المفقودين ، ويخشى أن يكونوا قد لاقوا حتفهم . والسكان في حاجة ماسة للمساعدة الإنسانية . والناس يطردون من ديارهم بأساليب عنيفة من أجل خلق مناطق "نظيفة عرقيا" . وقد أرغم مئات الآلاف من اللاجئين على ترك ديارهم . ونحن نعرب عن تأييدنا وتضامننا مع البلدان التي تتحمل عبء مشاكل اللاجئين . ونسلم بأن مشاكل اللاجئين الناجمة عن هذه النزاعات تقتضي ، على سبيل الاستعجال ، التعاون والعمل المتضافر منا جميعا . كما أن التراث الثقافي قد لحق به ضرر لا يمكن إصلاحه . ومن دواعي القلق البالغ أن مطالبنا بوضع حد لأعمال العنف وتيسير وصول المساعدة الإنسانية قد قوبلت ، عموما ، بالتجاهل . ولقد حان الوقت لوضع حد لهذه الحرب الدائرة في البوسنة والهرسك وكرواتيا من خلال جهود دولية متضافرة تشمل انسحاب القوات النظامية وغير النظامية الأجنبية ونزع سلاحها وفقا لقرارات الأمم المتحدة .

٣ - ولا تزال الحالة في كوسوفو تتسم بالخطورة البالغة وتتطلب اجراء وقائيا فوريا . ونحن نحث بشدة سلطات بلغراد على التوقف عن التماهي في القمع وعلى الدخول في حوار جاد مع ممثلي كوسوفو في وجود طرف ثالث .

٤ - والحالة في سانديك وفويغودينا آخذة في التدهور بسرعة كذلك ، ولا سيما بالنسبة لحقوق الإنسان وحالة الاقليات القومية . ومن المتعين احترام التطلعات المشروعة للسكان .

٥ - وسوف يتخذ مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا الخطوات اللازمة لإيفاد بعثات الى المناطق الثلاث كمساهمة في تعزيز السلم وتجنب أعمال العنف واستعادة احترام حقوق الإنسان والحريات الاساسية .

٦ - ولن يتسنى ايجاد حل دائم لجميع المشاكل السياسية والدستورية لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة إلا في مؤتمر السلم المنبثق عن الاتحاد الاورربي . وفيما يتعلق بالمشاكل الملحة الخاصة بالاقليات القومية ، فإن حلها يجب أن تقوم على الاحترام الكامل لكافة الالتزامات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا .

٧ - كما أن شعبي الصرب والجبل الاسود يعانيان من سياسات قادتتهما . ولقد عقدنا العزم على مساعدة شعوب جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة في سعيهم من أجل مستقبل سلمي . وأملنا أن يتمكن قريباً من اختيار حكومتهم بحرية . ولم يصدر منا أي قرار موجه ضد شعبي الصرب والجبل الاسود . ونحن نتطلع الى المشاركة في مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا بجمهورية الصرب والجبل الاسود الديمقراطية .

٨ - ولاشهر عدة وسلطات بلغراد تنتهك بشكل واضح وسافر التزامات مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا دون الرجوع عن ذلك . ولهذا السبب تقرر ألا يحضر أي ممثل ليوغوسلافيا قمة مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا بهلسنكي أو في أي اجتماع لاحق لمؤتمر الامن والتعاون في أوروبا حتي ١٤ تشرين الاول/ اكتوبر ١٩٩٢ . وسيعاد النظر في هذا القرار على ضوء امتثال يوغوسلافيا (الصرب والجبل الاسود) للمبادئ والالتزامات والاحكام الصادرة عن مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا . وهذا القرار لا يخل بمسألة مستقبل وضع يوغوسلافيا (الصرب والجبل الاسود) الذي سينظر فيه في أقرب وقت ممكن مع مراعاة المداولات الجارية داخل الامم المتحدة ، وكذلك مع مراعاة الغتوى القانونية لهيئة التحكيم التابعة للمؤتمر المعني بيوغوسلافيا المنبثق عن الاتحاد الاورربي .

٩ - إننا نؤكد من جديد مساندتنا للجهود المبذولة من جانب الامم المتحدة ، من خلال قوة الحماية التابعة للامم المتحدة ، والاتحاد الاورربي ، من خلال بعثة

المراقبة ، وجهود سائر المنظمات الدولية الرامية الى الحفاظ على الاستقرار .
ونشيد هنا بمن فقدوا ارواحهم وهم يؤدون هذه الخدمة . ونحن نؤكد التزامنا بالتنفيذ
الكامل والفعلي لقرارات مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ذات الصلة . ونحن نؤيد
التدابير العاجلة المتخذة من أجل فعالية تسليم المساعدة الإنسانية الى سراييفو
والمناطق الأخرى ، وللتنفيذ الكامل للجزاءات المنصوص عليها في قرار مجلس الأمن
٧٥٧ (١٩٩٢)

١٠ - إننا نحث جميع الأطراف المشتركة في عملية السلم على التعاون الكامل بهدف
تحقيق أهداف العملية وخصوصا فيما يتعلق بالأعمال الإنسانية .

- - - - -